

# VOLKSLIEDEREN EN NATIONALE HYMNEN

## AARDRIJKSKUNDE VIERDE VIJFDE ZESDE KLAS

### RINKRANK

verzameld door Luc Cielen

## LIMBURGS VOLKSLIED

Waar in't bronsgroen eikenhout

T: G.Krekelberg - M: H Tijssens

1



Waar in't brons-groen ei-ken-hout, 't nach-te-gaal-tje zingt;

5



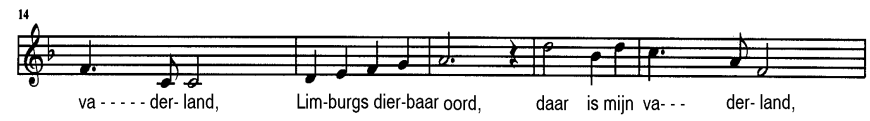
o-ver't mal-se ko-ren-veld, 't lied des leeuw-riks klinkt;

9



waar de hoorn des her-ders schalt langs des beek-jes boord. Daar is mijn

14



va-der-land, Lim-burgs dier-baar oord, daar is mijn va-der-land,

19



Lim-burgs dier-baar oord.

## Limburgs volkslied

G. Krekelberg

*In matig marschtempo*

Henri Tijssens

Waar in 't bronsgroen eikenhout, 't nachtegaaltje zingt;  
Over 't malse korenveld, 't lied des leeuw'riks klinkt.  
Waar de hoorn des herders schalt, langs des beekjes boord.

Keervers:

Daar is mijn Vaderland,  
Limburgs' dierbaar oord. (x 2)

Waar de brede stroom der Maas, statig zeewaarts vloeit,  
Weeld'rig sappig veldgewas, kostlijk groeit en bloeit,  
Bloemengaard en beemd en bos, overheerlijk gloort,

Waar der vaders schone taal, klinkt met heldre kracht,  
Waar men kloek en fier van aard, vreemde praal veracht,  
Eigen zeden, eigen schoon, 't hart des volks bekoort,

Waar aan 't oud Oranjehuis, 't volk blijft hou en trouw,  
Met ons roemrijk Nederland, één in vreugd en rouw;  
Trouw aan plicht en trouw aan God, heerst van Zuid tot Noord,

## DE KEMPEN

[♩ = 69] Redelijk traag

32 *pp*

1. Wat zijt gij schoon, o Kempen-land, Met  
2. Uw to-rens prij-ken o-ver 't veld, Zo  
3. Uw ech-te kin-dren blij-ven trouw, Aan

*pp*

u-we vlak-ke hei-den, Met u-we  
la-chend ons in de-o-gen, Waar ge-den  
deugd en taal en ze-den, Daar-om is

dre-ven, bos en land, Met u-we groe-ne  
werkman hoop voor-spelt En troostend wijst ten  
u-we lucht zo blauw En leeft men hier te

*mf*

wei-den! O Land, waar ik ge-bo-ren ben,  
ho-gen. Gijschenkt uw kind-ren kracht en moed  
vre-den. Ja, daar-om blijft uw vroom ge-slacht

*f* (9)

Gij zijt het schoon-ste dat ik ken!—  
En maakthun d'ar-beid licht en zoet.—  
Be-gaafd met wijs-heid, moed en .kracht.—

T. V. J. DUMOULIN. M. EMIEL HULLEBROECK. Uit « De Notenleer door het Lied ». — Een zeer gemakkelijk tweestemmig lied. Zeer « gedragen » zingen!

## DE VLAAMSE LEEUW

tekst: Hyp. Van Peene 1845

Muziek: Karel Miry 1845

Ze zul- len hem niet tem- men, de fie- re Vlaam- se leeuw,  
Al drec- gen zij zijn vrij- heid met kluis- ters en ge- schreeuw.  
Ze zul- len hem niet tem- men zo- lang een Vla- ming leeft,  
zo- lang de leeuw kan klou- wen zo- lang hij tan- den heeft.  
Refr. zij zul- len hem niet tem- men, zo- lang een Vla- ming leeft, zo-  
lang de leeuw <sup>kan</sup> klou- wen, zo- lang hij tan- den heeft. zo- lang de leeuw  
kan klou- wen, zo- lang hij tan- den heeft.

## De Brabançonne

Belgische nationale hymne

Tekst : Jenneval & Charles Rogier  
Muziek : François Van Campenhout

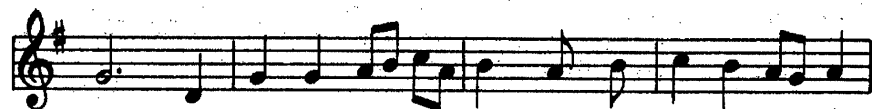
allegro fieramente

O dier- baar Bel- gië o hei- lig land der  
va - - - - d'ren, on - ze ziel en ons hart zijn u ge-  
wijd Aan-vaard ons kracht en het bloed - - - van ons  
a - - - - d'ren wees ons doel in ar - - - - beid en in  
strijd. Bloei o land, in een- heid niet te  
bre- - - - - ken, wees im- - - - - mer u- zelf en on- ge-  
knecht. Het woord ge- trouw, dat g' on- - - - be-vreesd moogt  
spre- - - - - ken : voor vorst, voor vrij- - - - - heid en voor recht, voor  
vorst, voor vrij- - - - - heid en voor recht.

## WILHELMUS VAN NASSOUWE



1. Wil . hel . mus van Nas . sou . we ben ik van Duit . sen



bloed. Den va . der . land ge . trou . we blijf ik tot in de



dood. Een Prin . se van O . ran . je ben ik vrij on . ver .



veerd. den Ko . ning van His . pan . je heb ik al . tijd ge . eerd .

2. In Godes vrees te leven heb ik altijd betracht. Daarom ben ik verdreven, van land en goed gebracht: maar God zal mij regeren als een goed instrument, dat ik zal wederkeren in mijnen regiment.

3. Mijn schild en mijn betrouwen zijt Gij. o God, mijn Heer, op U zo wil ik bouwen, verlaat mij nimmermeer. Dat ik toch vroom mag blijven, Uw dienaar t' allen stond, de tyrannie verdrijven, die mij mijn hart doorwondt.

## DUITSE NATIONALE HYMNE

Einigkeit und Recht und Freiheit

M: Joseph Haydn (1732-1809) T: Hoffmann von Fallersleben (1798-1874)  
Copyright © 2000 by RINKRANK



Ei - nig - keit und Recht und Frei - heit für das



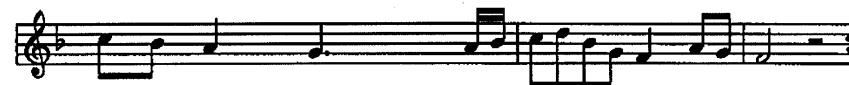
deut - sche Va - ter - land. Da - nach lasst uns al - le stre - ben, brü - der -



lieb mit Herz und - Hand. Ei - nig - keit - und Recht und Frei - heit sind des



Glück - kes Un - ter - pfand Blüh im Glan - ze, die - ses



Glück - kes, blu - he - deut - sches - Va - ter - land.

Einigkeit und Recht und Freiheit für das deutsche Vaterland !  
Danach lasst uns alle streben, brüderlich mit Herz und Hand !  
Einigkeit und Recht und Freiheit sind des Glückes Unterpfand.  
Blüh im Glanze dieses Glückes,  
Blühe, deutsches Vaterland !



# Luxemburgs Volkslied

Tekst: Michel lenz (1820-1893)  
Muziek: Jean-Antoine Zinnen (1827-1898)

1  
Wo d'Uel - --- zecht durch d'Wi- sen ze't Dürch d'Fiel-zen - d'Sau- er

5  
brècht, Wo d'Ref länst d'Mu -- sel dof - teg ble't, Den Him - mel Wein uns

9  
mecht : Dat ass onst Land, fir dat mer ge'f Hei- nid-den al-les won, Ons

14  
He- mechts-land dat mir so de'f an on - sen Hier- zer dron, Ons

18  
He -mechts-land dat mir so de'f an on - sen Hier- zer dron.

Tekst:  
Wo d'Uelzecht durch d'Wisen ze't  
Dürch d'Fielzen d'Sauer brècht,  
Wo d'Ref länst d'Musel dofteg ble't,  
Den Himmel Wein ons mecht:  
Dat ass onst Land, fir dat mer ge'f  
Heinidden alles won,  
Ons Hemechtsland dat mir so de'f  
An onsen Hierzer dron ....

vertaling:  
Waar de Sauer ruisend langs eeuwenoude rotsen vloeit.  
waar de Moezel de bergen vol wijn begroet,  
daar ligt ons land waar wij alles voor over hebben,  
Ons vaderland waarvoor wij God oneindig dankbaar zijn.

# De Marseillaise

Frans Volkslied  
tekst en muziek: Claude-Joseph Rouget de Lisle (1760-1836) 24.2.1792 Straatsburg

1  
- - - - -

4  
- - - - -

6  
- - - - -

9  
- - - - -

11  
- - - - -

14  
- - - - -

17  
- - - - -

20  
- - - - -

22  
- - - - -

25  
- - - - -

# BRITS VOLKSLIED

GOD SAVE THE QUEEN (KING)

Onbekend (Bull of Carey ?)



**God save our gracious Queen  
Long live our noble Queen  
God save the Queen  
Send her victorious  
happy and Glorious  
Long to reign over us.  
God save the Queen.**

*God behoeft onze edele koningin  
Lang zal onze koningin leven  
God behoeft de koningin  
laat haar glorierijk, gelukkig  
en lang over ons regeren.  
God behoeft onze koningin.*

## EUROPESE HYMNE

## Ode an die Freude

Muziek: Ludwig van Beethoven - Tekst: Friedrich von Schiller



# EUROPESE HYMNE

Tekst : Friedrich von Schiller, 1759 - 1805  
Muziek : Ludwig van Beethoven, 1770-1827

Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische, dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
was die Mode streng geteilt;  
alle Menschen werden Brüder,  
wo dein sanfter Flügel weilt

Wem der grosse Wurf gelungen,  
eines Freundes Freund zu sein,  
wer ein holdes Weib errungen,  
mische seinen Jubel ein.  
Ja, wer auch nur eine Seele  
sein nennt auf dem Erdenrund !  
Und wers nie gekonnt, der stehle  
weinend sich aus diesem Bund !

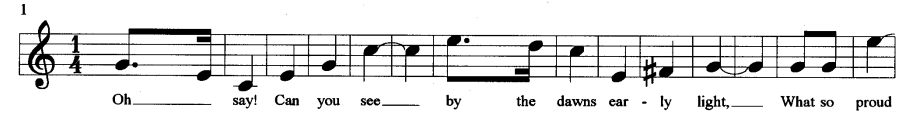
Freude heisst die sterke Feder  
in der ewigen Natur,  
Freude, Freude treibt die Räder  
in der grosse Weltenuhr.  
Blumen lockt sie aus den Keimen,  
Sonnen aus dem Firmament  
Sphären rollt sie in den Räumen,  
die des Sehers Rohr nicht kennt.

# VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA

NATIONALE HYMNE

Componist onbekend. Eerste opvoering: 1814

1



Oh \_\_\_\_\_ say! Can you see \_\_\_\_\_ by the dawns ear - ly light, \_\_\_\_\_ What so proud

15



ly we hailed, \_\_\_\_\_ at the twi - light's last glea - ming, Whose broad stripes and bright stars, \_\_\_\_\_

31



thro' the pe - ri - lous fight, \_\_\_\_\_ O'er the ram - parts we watch'd \_\_\_\_\_ were so gal - lant -

46



ly strea - ming? And the roc - ket's red glare, \_\_\_\_\_ the bombs bur - sting in air, \_\_\_\_\_ Gave

62



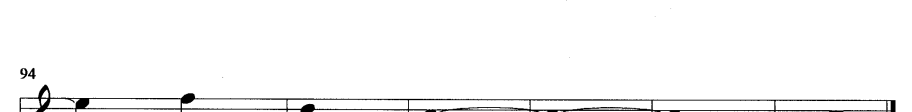
proof \_\_\_\_\_ thro' the night \_\_\_\_\_ that our flag was still there. \_\_\_\_\_ And the roc - kets \_\_\_\_\_ red glare

79



the bombs bur - sting in air \_\_\_\_\_ gave \_\_\_\_\_ proof \_\_\_\_\_ thro the \_\_\_\_\_ night \_\_\_\_\_ that our flag \_\_\_\_\_

94



\_\_\_\_\_ was still there. \_\_\_\_\_

# DAKOTA HYMN (Lacquiparle)

27

Paraphrased by  
Philip Frazier of the Dakotas

United States-Indian

430513

*Majestically*

Man - y and great, O God, are Thy things, Ma-ker of  
Grant un-to us com-mun-ion with Thee, Thou star-a-

earth and sky. Thy hands have set the heav-ens with stars,  
-bid - ing One; Come un - to us and dwell with us,

Thy fin-gers spread the moun-tains and plains. Lo, at Thy  
With Thee are found the gifts of life. Bless us with

word the wa-ters were formed; Deep seas o - bey Thy voice.  
life that has no end, E - ter-nal life with Thee.

From "The Dakota Indian Hymnal." Words reprinted by permission of  
the National Board of the Young Women's Christian Associations of the  
United States of America.

# DE COLORES

Mexikaans lentelied

traditional  
Copyright © 2001 by Luc Cielen

De co - lo - res, de co - lo - res se vis - ten los cam - pos en la pri - ma  
Canta ..... el gal - lo, cant' el gal - lo con el qui - ri qui - ri qui - ri qui - ri

ve - ra De co - lo - res de co - lo - res son los pa - ja  
qui - ri La gal - li - na, la gal - li - na con el ca - ra

ri - tos que vien - en d'a fuer - ra De co - lo - res, de co  
ca - ra, ca - ra, ca - ra, ca - ra. Los pol - lue - los, los pol -

- lo - res, es el ar - co i - ris que ve - mos lu - cir, Y por  
lue - los con el pio pio pio pio pio pio pio pio pio.

e - so los gran - des a - mo - res de mu - chos co - lo - res me gus - tan a mi.